



台湾大奖好性格童话故事

关于友情与朋友

飞天鸭子与黑猫女巫

FEITIAN YAZI
YU
HEIMAO NÜWU

林茵 王洛夫◎著 任华斌 巫耳◎绘



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
辽宁少年儿童出版社



台湾大奖 好性格童话故事

飞天鸭子 与 黑猫女巫

林茵 王洛夫 著
任华斌 巫耳 绘



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

沈阳

©林 茵 王洛夫 任华斌 巫 耳 2015

图书在版编目 (CIP) 数据

飞天鸭子与黑猫女巫 / 林茵, 王洛夫著; 任华斌, 巫耳绘. —沈阳: 辽宁少年儿童出版社, 2015.1
(大嘴鸟注音读物. 台湾大奖好性格童话故事)
ISBN 978-7-5315-6330-3

I. ①飞… II. ①林… ②王… ③任… ④巫… III.
①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 214815 号

版权合同登记号: 06-2014-68

本书中文简体版权授予辽宁少年儿童出版社出版发行。

《飞天鸭子与黑猫女巫》(文: 林茵 / 图: 任华斌) + 《魔法小象找朋友》(文: 王洛夫 / 图: 巫耳) 台湾小兵出版社出版

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出版人: 许科甲

地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003

发行 (销售) 部电话: 024-23284265 总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnse@mail.lnpgc.com.cn

http: //www.lnse.com

承印厂: 沈阳美程在线印刷有限公司

责任编辑: 薄文才 齐丽丽

封面设计: 白 冰

责任印制: 吕国刚

责任校对: 贺婷莉

版式设计: 方舟文化

幅面尺寸: 180 mm × 210 mm

印 张: 6 字数: 98 千字

出版时间: 2015 年 1 月第 1 版

印刷时间: 2015 年 1 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-6330-3

定 价: 20.00 元

目 录

飞天鸭子与黑猫女巫	1
魔法小象找朋友	69





飞
天
鸭
子
与

黑
猫
女
巫

任
华
斌
绘

林
茵
著

作者序

多元尊重与相互学习

好书可以让人看见广阔的世界，好的童话作品可以让我们看到真实的人性，就像一面镜子，反映现实。这本《飞天鸭子与黑猫女巫》，刻画了我们日常生活里时常遇到的人物和情景。你可以试着想象自己家附近住了个不爱跟人打招呼，像巴夫一样的怪人，你只有在书店里遇到过他，但是有一天晚上，他居然打电话给你，说他被噪声吵得睡不着，想去你家住，这时的你会怎么做呢？又或者，如果你的想象力足够好，不妨想象自己是收了三个笨徒弟的哈莉卡女巫，你是选择处罚他们，还是把他们通通都赶走？

在这个世界上，每天都发生着许多奇妙又美好的事情，那是因为有不同个性、不同文化的人交流、碰撞，世界才变得多姿多彩。就像一座美丽的花园里，一定不会只栽种一个品种、一个颜色的花朵；一个美好的世界里，也不会只有一种个性、一种文化的人。酷爱干净却孤僻的巴夫，遇上不爱干净却开朗的达可、巴可，这象征不同个性人们之间的相处；而住在整洁屋子里的优雅黑猫，遇上住在沼泽洞穴里的野鸭子，则又是不同地域、不同文化的人们的沟通、交流。最后，他们不仅接纳了不完美的对方，成为好伙伴，甚至还做到了学习对方的优点，努力改进自己的缺点。毕竟无论是鸭子、黑猫或人，都没有十全十美的，只有尊重多元化与相互学习，才能解决矛盾，并使这个世界更美好。

仔细想一想，你自己是哪一种个性的人呢？下次，当你遇到类似的情境时，不妨试着学习书中的主角们，或许会有意想不到的收获哦！

林 茵





hā lā sēn lín lì
哈 啦 森 林 里

yǒu yí piàn zhǎo zé dì páng
有 一 片 沼 泽 地， 旁

biān zhǎng mǎn le mào mì de
边 长 满 了 茂 密 的

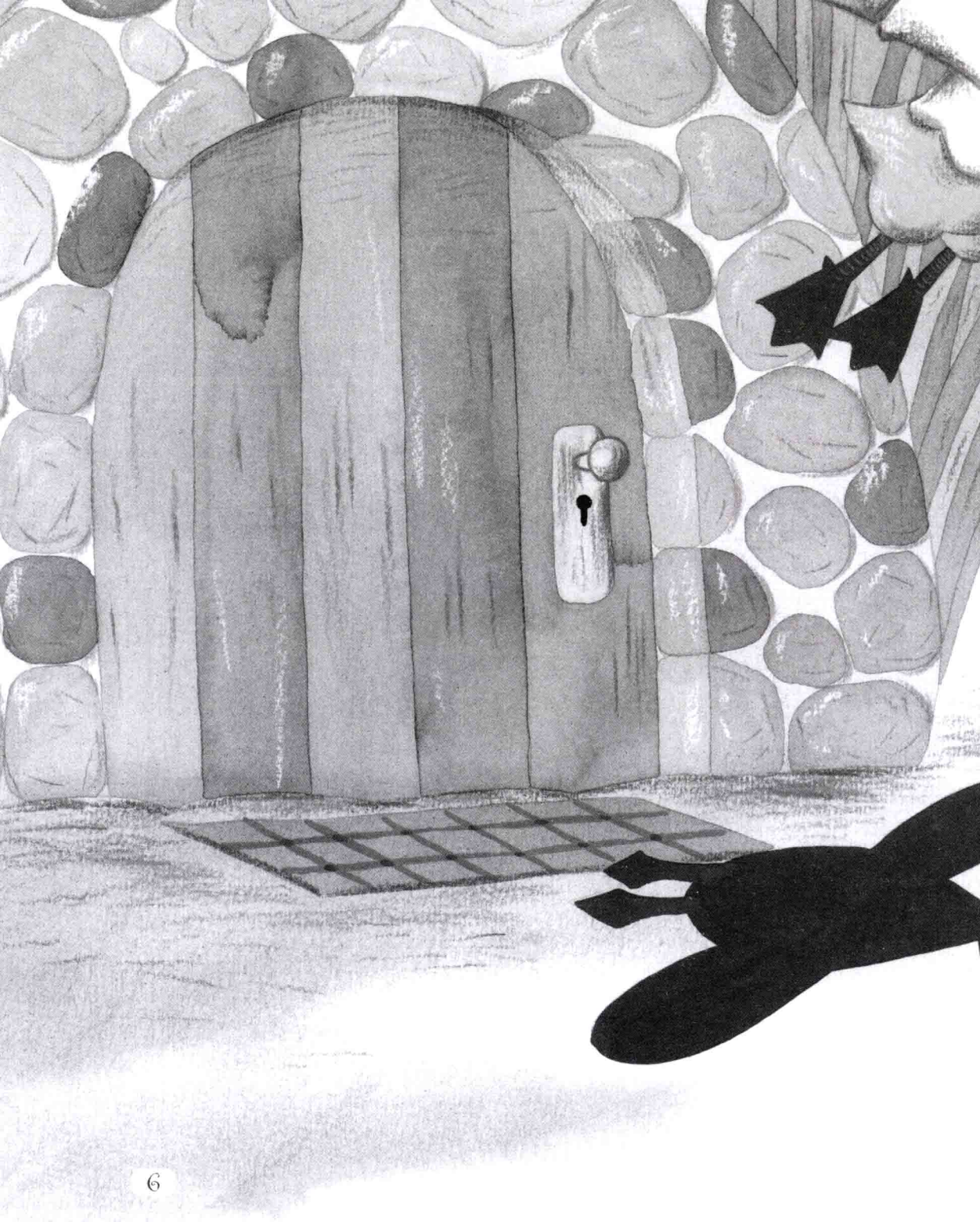
lú wěi
芦 苇。

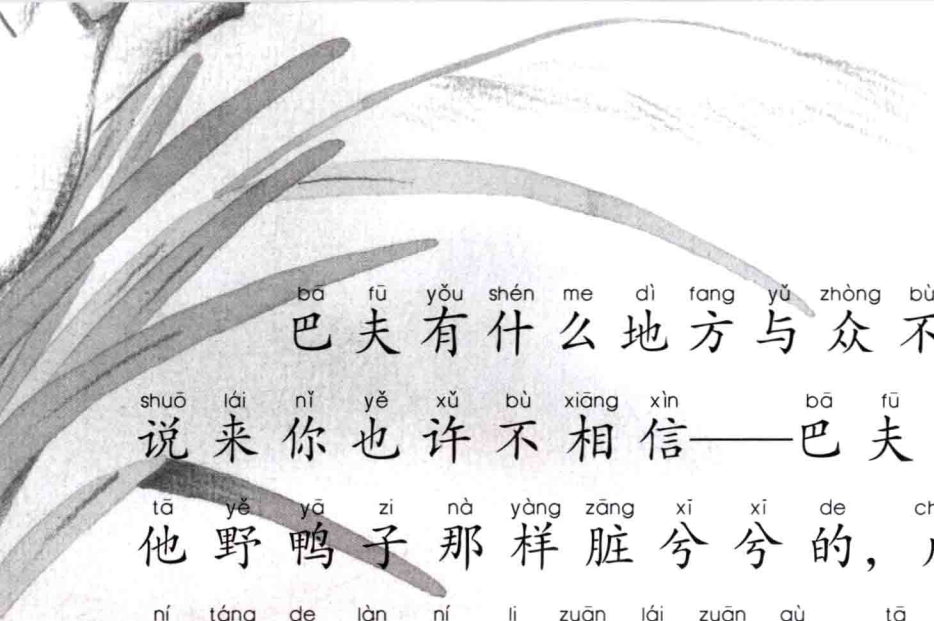
lú wěi shēn chù yǒu
芦 苇 深 处 有

yí gè dòng xué dòng xué lì
一 个 洞 穴， 洞 穴 里

zhù zhe yì zhī yǔ zhòng bù
住 着 一 只 与 众 不

tóng de yě yā zǐ bā fū
同 的 野 鸭 子 巴 夫。





bā fū yǒu shén me dì fang yǔ zhòng bù tóng ne
巴夫有什么地方与众不同呢？

shuō lái nǐ yě xǔ bù xiāng xìn — bā fū bú xiàng qí
说来你也许不相信——巴夫不像其

tā yě yā zi nà yàng zāng xī xī de chéng tiān zài
他野鸭子那样脏兮兮的，成天在

ní táng de làn ní lǐ zuān lái zuān qù tā hěn ài gān
泥塘的烂泥里钻来钻去。他很爱干

jìng wèi le bù bǎ jiǎo nòng zāng tā chū le mén zhǐ kěn
净，为了不把脚弄脏，他出了门只肯

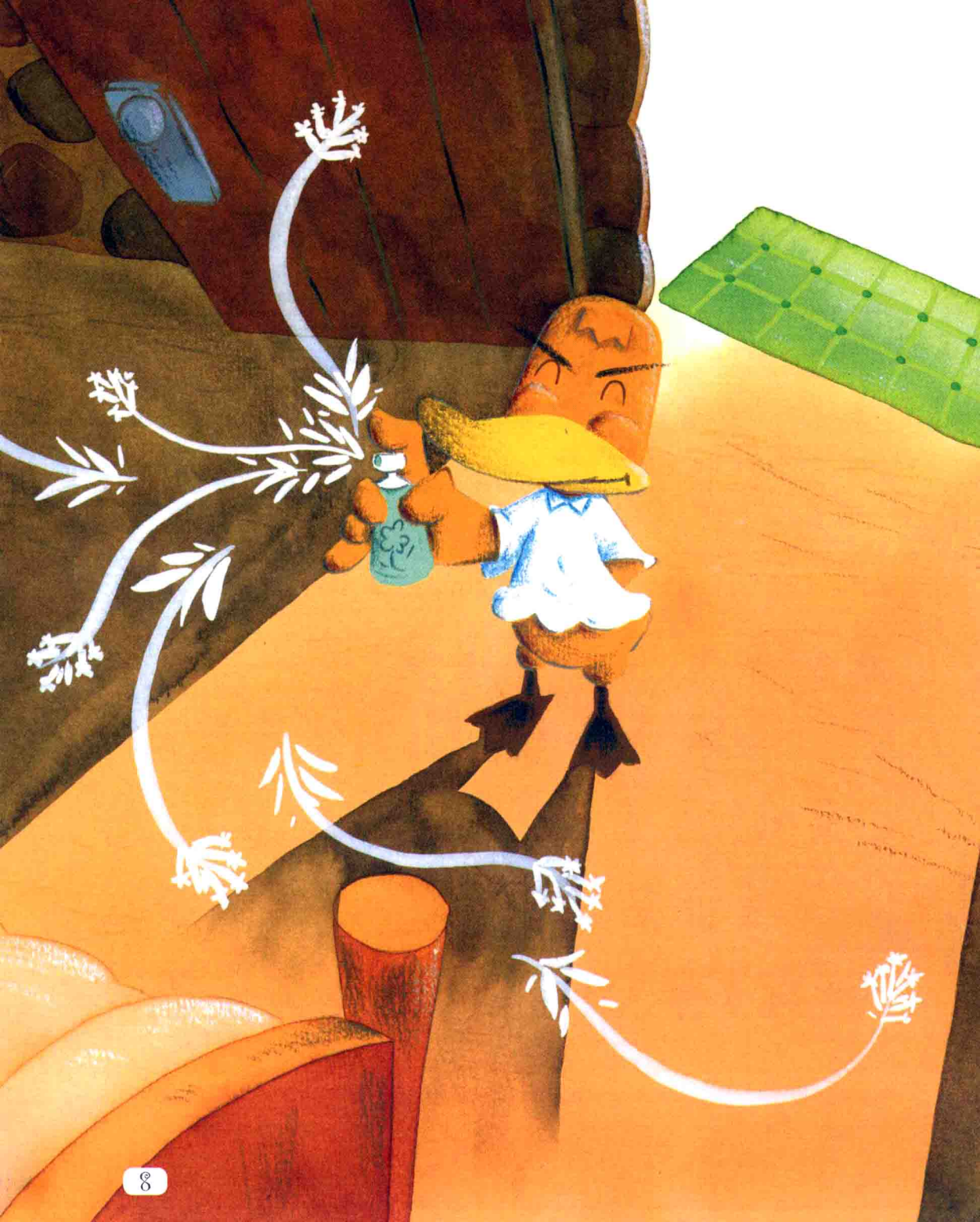
zài kōng zhōng fēi bú ràng jiǎo zháo dì
在空中飞，不让脚着地。

yì bān yā zi yào zài dì shàng yáo yáo bǎi bǎi
一般鸭子要在地 上摇 摇 摆 摆，

zhù pǎo lǎo bàn tiān cái néng fēi de qǐ lái bā
“助跑”老半天，才能飞得起来，巴

fū què liàn chū xiàng má què yí yàng shùn jiān téng kōng qǐ
夫却练出像麻雀一样“瞬间腾空起

fēi de běn shì yīn wèi tā pà bǎ jiǎo nòng zāng ma
飞”的本事，因为他怕把脚弄脏嘛！





bā fū wéi yī kěn “zǒu”
巴 夫 唯 一 肯 “走”

de yí duàn lù jiù shì cóng jiā lǐ de
的 一 段 路， 就 是 从 家 里 的

chuáng shàng dào dòng kǒu yīn wèi zhè duàn
床 上 到 洞 口， 因 为 这 段

lù yòu dī yòu zhǎi fēi bù qǐ lái。
路 又 低 又 窄， 飞 不 起 来。

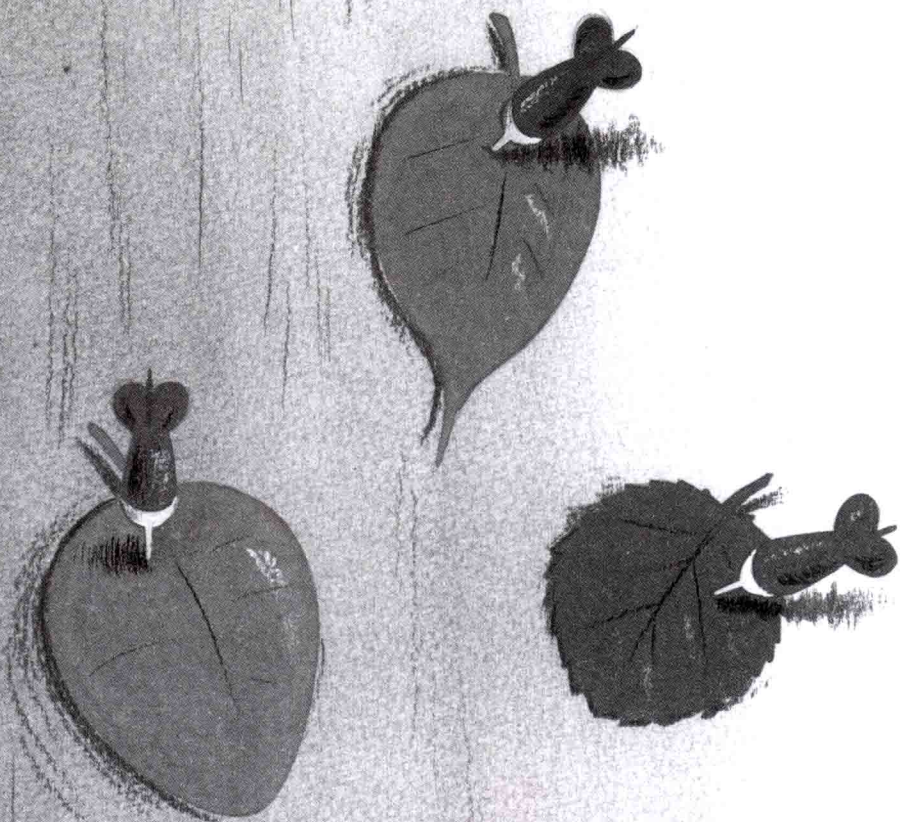
tā měi tiān dōu bǎ zhè duàn lù
他 每 天 都 把 这 段 路

dǎ sǎo de hěn gān jìng hái pēn shàng dàn
打 扫 得 很 干 净， 还 喷 上 淡

dàn de xūn yī cǎo xiāng shuǐ yīn cǐ
淡 的 薰 衣 草 香 水。 因 此，

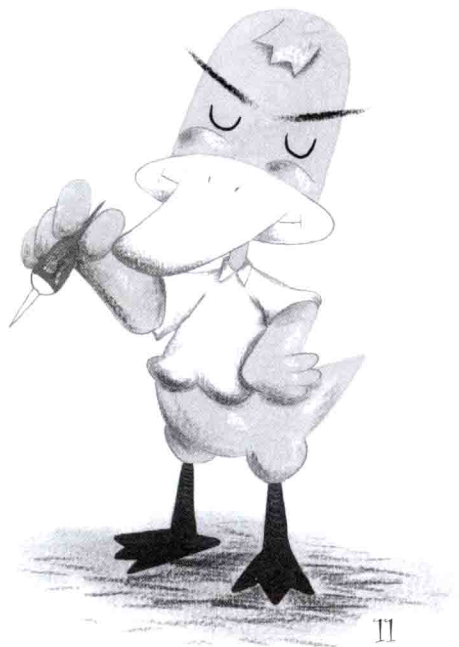
suī rán shì zài dì shàng zǒu dòng què yì
虽 然 是 在 地 上 走 动， 却 一

diǎn er yě bù jué de zāng
点 儿 也 不 觉 得 脏。



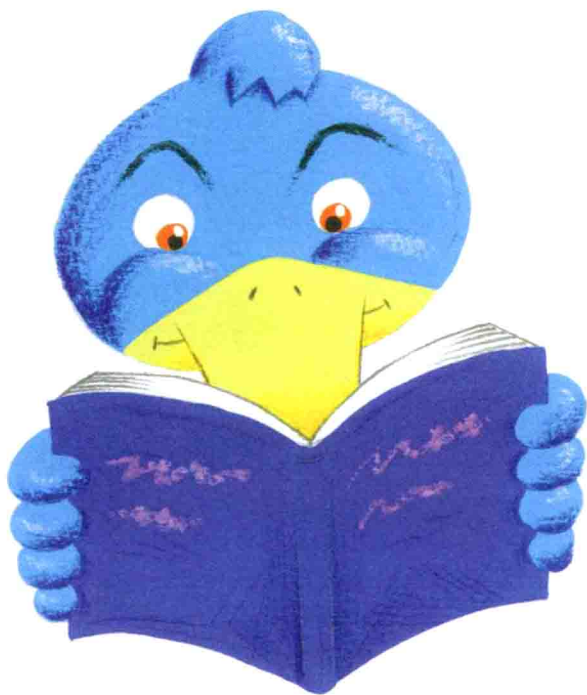
bā fū jiā de dà mén shàng tiē zhe bò hé
巴夫家的大门上，贴着薄荷
yè xiàng shù yè hé pú tí shù yè tā men fēn bié
叶、橡树叶和菩提树叶，它们分别
dài biǎo zhe jié jìng shén shèng hé zhì huì zhè shì
代表着洁净、神圣和智慧——这是
bā fū cóng shū shàng xué lái de
巴夫从书上学来的。

duì le zhè yě shì tā hé yì bān yě yā
对了，这也是他和一般野鸭
zi bù tóng de dì fāng bā fū mí liàn shū běn jiā
子不同的地方，巴夫迷恋书本，家
li yǒu yí gè fēi cháng fēi cháng dà de shū guì
里有一个非常非常大的书柜。



bā fū zhǐ yǒu liǎng gè péng you yí gè shì
巴夫只有两个朋友，一个是
zài shū diàn mǎi shū shí rèn shí de bā kě yí gè
在书店买书时认识的巴可，一个
shì mǎi kā fēi dòu shí rèn shí de dá kě
是买咖啡豆时认识的达可。

suī rán shì péng you bā fū què hěn shǎo qù
虽然是朋友，巴夫却很少去
zhǎo tā men yì qǐ wán er
找他们一起玩儿。





wǒ zhēn xiǎng bù tōng tā men zěn me
“我真想不通，他们怎么
néng gòu rěn shòu jiǎo yā zǐ měi tiān dōu zāng xī
能够忍受脚丫子每天都脏兮
xī de?” bā fū zǒng shì zhè yàng xiǎng
兮的？”巴夫总是这样想。